

# METAFORA PRTLJAGE

## MEĐUNARODNA KONFERENCIJA O SUVREMENOJ FOTOGRAFIJI

Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb, 30. 6. – 1. 7. 2015.  
Organizacija: Institut za povijest umjetnosti, Zagreb

### SUDIONICI:

Marija Borovičkić  
Chien-Chi Chang  
Barbara Čeferin  
Jacques Defert  
Christine Frisinghelli  
Thierry Girard  
Anthony Haughey  
Sandra Križić Roban  
Dubravka Osrečki-Jakelić  
Jean-Marc Tingaud  
Lea Vene  
Sandra Vitaljić

Postoji li stvarna i metaforička prtljaga u fotografiji, gdje mnogo toga ostaje izvan domašaja naših pogleda? Zajedničku povijest umrežuju mjesta čiji je identitet određen (i) sukobima i stradanjima. Mnogi fotografi snimaju fragmente koje ne prepoznajemo, zamračena mjesta ispunjena slutnjom ili obilježena određenim vremenskim odsječkom; mjesta koja izgledaju poput filma i za koja se pitamo postoje li uopće; predjele koji na snimkama djeluju dokumentarno, no ne uspijevaju odgovoriti na pitanje – čega su dokumenti. Fotografija ostaje jedini vidljiv dokaz procesa istraživanja, traganja, pokušaja razgovora.

Tijekom 20. stoljeća brojni su strani pa i francuski fotografi dokumentirali paralelne stvarnosti na području Hrvatske i bivše Jugoslavije, uspostavljajući kontakte i ostvarujući utjecaje na lokalnu scenu u koju su do neke mjere inkorporirali svoj senzibilitet i razumijevanje sredine. Spoj lokalnih i dislociranih 'gledanja' rezultirao je novim načinom tumačenja fotografske građe, koja je predmet istraživanja i interpretacija o kojima će se raspravljati za vrijeme konferencije.

Događanje je organizirano u okviru manifestacije Rendez-vous, Festival Francuske u Hrvatskoj.  
[www.rendez-vous.hr](http://www.rendez-vous.hr)



**Rendez  
—vous** Festival Francuske  
u Hrvatskoj  
svibanj—rujan 2015.



**INSTITUT  
FRANÇAIS**



Grad Zagreb

# METAPHOR OF BAGGAGE

## INTERNATIONAL CONFERENCE ON CONTEMPORARY PHOTOGRAPHY

Museum of Arts and Crafts, Zagreb, June 30<sup>th</sup> - July 1<sup>st</sup>, 2015  
Organisation: Institute of Art History, Zagreb

### PARTICIPANTS:

Marija Borovičkić  
Chien-Chi Chang  
Barbara Čeferin  
Jacques Defert  
Christine Frisinghelli  
Thierry Girard  
Anthony Haughey  
Sandra Križić Roban  
Dubravka Osrečki-Jakelić  
Jean-Marc Tingaud  
Lea Vene  
Sandra Vitaljić

Do real and metaphorical baggage exist in photography, as a realm containing many things that our sight cannot reach? Different places, whose identity was defined (also) through conflicts and sufferings, entwine our mutual history. Many photographers are taking photographs of unrecognizable fragments and obscure places that are filled with presage or marked with a certain segment of time. Places that seem as though they were part of a film scenery and that make us wonder if they really exist. Photographs of areas with a certain documentary quality that however fail to show us what they are documenting. The photograph is the only visible evidence of research and quest, as well as of the attempt to communicate.

Over the course of the 20th century, many international, including French, photographers documented parallel realities on the territory of Croatia and former Yugoslavia. Through their photographic work they established contacts and influenced the local scene in which they have also, to a certain extent, incorporated their sensibility and understanding of the local milieu. The combination of local and dislocated perspectives created a new way to interpret photographic records. Various methods in which these photographic records can be researched and interpreted is one of the topic to be discussed at this conference.

The event is organised in the scope of the manifestation Rendez-vous, Festival of France in Croatia.  
[www.rendez-vous.hr](http://www.rendez-vous.hr)



**Rendez  
—vous** Festival Francuske  
u Hrvatskoj  
svibanj—rujan 2015.



**INSTITUT  
FRANÇAIS**



Grad Zagreb